

## ETRE

### Franse werkwoorden worden meestal vervoegd met "avoir" (= hebben)

Voorbeeld: nous avons parlé= wij hebben gesproken  
(Maar ook: elle a commencé= zij is begonnen  
ils ont fini= zij zijn geëindigd (hebben afgemaakt))

Maar:

### Uitzonderingen: met "être" (= zijn)

1) ≠ 25 stuks <hieronder volgen de belangrijkste>

2) alle werkwoorden met "se" !!!

#### **Vader en moeder zijn vijf jaar geleden getrouwd**

Papa et maman **se sont** mariés il y a cinq ans

Na enkele jaren **hebben** zij zich thuis verveeld in de lange vakanties

Au bout de quelques années ils **se sont** ennuyés à la maison pendant les grandes vacances

#### **Ondertussen is het jongetje geboren**

**Pendant ce temps le petit garçon est né**

#### **Daarna is het meisje gekomen**

**Puis la petite fille est venue**

Nu **hebben** de ouders voor zichzelf een vakantiehuisje gekocht

Maintenant les parents **se sont** acheté une petite maison de campagne

Zij willen naar het vakantiehuis gaan/ Zij hebben erheen willen gaan

Ils veulent aller à la résidence secondaire/ Ils ont voulu y aller .....

Hij/Zij/ Zij is/ zijn <u>weggegaan</u>	Il/ Elle s'en est allé<e>/ Ils s'en sont allés
Hij/Zij/Zij is/ zijn erheen <u>gegaan</u>	Il/ Elle y est allé<e>/ Ils y sont allés
Hij/Zij/ Zij is <u>uitgegaan</u> / naar buiten g.	Il/ Elle est sorti<e>/ Ils sont sortis
Hij/Zij/Zij is/ zijn <u>vertrokken</u>	Il/Elle est parti<e>/ Ils sont partis
Hij/Zij/Zij is/ zijn <u>erheen gegaan</u>	Il/ Elle y est allé<e>/ Ils y sont partis
Hij/Zij/Zij is/ zijn <u>er gekomen</u>	Il/ Elle y est venu<e>/ Ils y sont venus
Hij/Zij/Zij is/ zijn <u>er aangekomen</u>	Il/ Elle y est arrivé<e>/ Ils y sont arrivés
Hij/Zij/Zij is/ zijn <u>naar binnen gegaan</u>	Il/ Elle est entré<e>/ Ils sont entrés
Hij/Zij/Zij is/ zijn <u>naar boven gegaan</u>	Il/ Elle est monté<e>/ Ils sont montés
Hij/Zij/Zij is/ zijn een poosje <u>gebleven</u>	Il/ Elle est resté<e>/ Ils sont restés quelque temps
Hij/Zij/Zij is/ zijn <u>naar beneden gegaan</u>	Il/ Elle est descendu<e>/ Ils sont descendus
Hij/Zij/Zij is/ zijn <u>naar buiten gegaan</u>	Il/ Elle est sorti<e>/ Ils sont sortis
Hij/Zij/Zij is/ zijn dus weer <u>vertrokken</u>	Il/ Elle est donc reparti<e>/ Ils sont donc repartis
Toen is hij/ zij (zijn zij) <u>gevallen</u>	Alors il/ elle est (ils sont) tombé<e>(s)
Hij/Zij/Zij is/ zijn <u>gestorven</u>	Il/ Elle est mort<e>/ Ils sont morts
Hij/Zij/Zij is/ zijn <u>weer geboren</u>	Il/ Elle est rené<e>/ Ils sont renés
Hij/Zij/Zij is/ zijn <u>teruggegaan</u>	Il/ Elle est retourné<e>/ Ils sont retournés
Hij/Zij/Zij is/ zijn <u>teruggekomen</u>	Il/ Elle est revenu<e>/ Ils sont revenus
Hij/Zij/Zij is/ zijn <u>weer thuis&lt;gekomen&gt;</u>	Il/ Elle est rentré<e>/ Ils sont rentrés

+

(Zij is/ zijn opgestaan	Elle s'est levée)
(Zij <b>heeft</b> zich gewassen	Elle s'est lavée)
(Zij <b>heeft</b> gewandeld	Elle s'est promenée)
maar: elle <b>a</b> promené son chien	Zij heeft haar hond uitgelaten
(Zij <b>heeft</b> zich verwonderd	Elle s'est étonnée)
(Zij <b>heeft</b> zich thuis teruggetrokken	Elle s'est retirée à la maison)

etc.